

Overwegende het belang van de biologische diversiteit voor de evolutie en het behoud van de systemen die de biosfeer in stand houden;

Overwegende dat de biologische diversiteit dient behouden en duurzaam gebruikt te worden ten behoeve van de huidige en toekomstige generaties;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën d.d. 5 december 1997

Gelet op akkoord van onze Minister van begroting d.d. 18 december 1997;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag ten belope van de omzetwaarde in Belgische munt van 60.063 US \$ aan te rekenen ten laste van het op basisallocatie 58.16.35.53 (Programma 26.58.1) van de begroting van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 1997 uitgetrokken krediet, wordt aan het "Trustfonds voor het basisbudget van het Verdrag inzake biologische diversiteit" (Milieuprogramma van de Verenigde Naties) verleend als Belgische bijdrage voor 1997 (FUND 5080 BEL) en zal gestort worden op het volgende rekeningnummer :

UNEP Trust Fund Account
N° 001-1-507001
International Agencies Banking
Chase Manhattan Bank
270 Park Avenue, 43 rd floor
New York N.Y. 10017

Art. 2. Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

Considérant l'importance de la diversité biologique pour l'évolution et pour la préservation des systèmes qui entretiennent la biosphère;

Considérant que la diversité biologique doit être conservée et utilisée durablement au profit des générations présentes et futures;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances du 5 décembre 1997;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget du 18 décembre 1997;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant en francs belges équivalant à 60.063 US \$ à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 58.16.35.53 (Programme 26.58.1) du budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 1997 est alloué au "Fonds d'affectation spéciale pour le budget de base de la Convention sur la diversité biologique" (Programme des Nations Unies pour l'Environnement) à titre de contribution belge pour 1997 (FUND 5080 BEL), et sera versé au compte suivant :

UNEP Trust Fund Account
N° 001-1-507001
International Agencies Banking
Chase Manhattan Bank
270, Park Avenue, 43 rd floor
New York, N.Y. 10017

Art. 2. Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

N. 98 — 1183

[C - 98/22055]

23 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de Belgische bijdrage voor 1997 aan het "Trustfonds voor het basisbudget van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering"

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 december 1996 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 en de wet van 6 juli 1997 houdende tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1997, inzonderheid programma 26.58.1;

Gelet op de wet van 11 mei 1995 houdende goedkeuring van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en Bijlagen I en II, gedaan te New-York op 9 mei 1992;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd in het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid de artikels 55 en 58;

Gelet op het Koninklijk besluit van 7 augustus 1995 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden met betrekking tot het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het Koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid de artikelen 9 en 22;

F. 98 — 1183

[C - 98/22055]

23 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal déterminant la quote-part de la Belgique pour 1997 au "Fonds d'affectation spéciale pour le budget de base de la Convention cadre des Nations Unies sur les changements climatiques"

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 décembre 1996 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 et la loi du 6 juillet 1997 contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997, notamment programme 26.58.1;

Vu la loi du 11 mai 1995 portant approbation de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, et des annexes I et II, faites à New-York le 9 mai 1992;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 et 58;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1995 fixant certaines attributions ministérielles relatives au Ministère de la Santé publique et de l'Environnement, notamment l'art. 5;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment les articles 9 et 22;

Overwegende het decreet van 19 april 1995 houdende goedkeuring - wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft - van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en van de bijlagen I en II, ondertekend in New-York op 9 mei 1992;

Overwegende het decreet van de Franse Gemeenschap van 27 maart 1995 houdende toestemming in het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en in de bijlagen I en II, ondertekend in New-York op 9 mei 1992;

Overwegende het decreet van het Waalse Gewest van 16 februari 1995 houdende goedkeuring van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, gedaan te New-York op 9 mei 1992;

Overwegende het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 15 juni 1994 houdende goedkeuring van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, ondertekend in New-York op 9 mei 1992, en van de Bijlagen I en II;

Overwegende de ordonnantie van 27 april 1995 houdende instemming - wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft - met het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en met de bijlagen I en II, gedaan te New-York op 9 mei 1992;

Overwegende dat het aan alle Partijen bij het Verdrag toekomt de nodige financiële steun te leveren voor de toepassing van het Verdrag en voor het regelmatig functioneren van het Secretariaat;

Overwegende dat op de eerste vergadering van de Conferentie der Partijen (UN-vergadering van 28 maart tot 7 april 1995 te Berlijn) de Conferentie de financiële procedures voor de Conferentie van de Partijen, haar hulporganen en haar secretariaat, zoals vermeld in annex I van de beslissing 15/CP.1 aanvaard heeft;

Overwegende dat de Conferentie bovendien de indicatieve schaal vermeld in annex II van de beslissing 15/CP.1 bij consensus aanvaard heeft als basis voor de bijdragen van de Partijen aan het Verdragsbudget voor elk van de jaren 1996 en 1997;

Overwegende dat deze indicatieve schaal, gebaseerd op een aanslag-schaal van de Verenigde Naties zoals van tijd tot tijd aanvaard door de Algemene Vergadering, aangepast wordt op die wijze dat géén enkele Partij minder dan 0,01% van het totaal betaald, dat géén enkele bijdrage 25% van het totaal overschrijdt en dat géén enkele bijdrage van een minst ontwikkelde Partij méér dan 0,01% van het totaal bedraagt (beslissing 15/CP.1 Annex I 7a);

Overwegende dat op de eerste vergadering van de Conferentie der Partijen de Conferentie bij consensus een Verdragsbudget van 18.664.200 US \$ aannam voor het tweejarig tijdperk 1996-1997 (beslissing 17/CP.1 punt 1) en het hoofd van het Secretariaat verzocht om verslag uit te brengen i.v.m. de inkomsten en budgetbenodigdheden alsmede om voorstellen te doen m.b.t. iedere benodigde aanpassing aan het Verdragsbudget 1996-1997 (beslissing 17/CP.1 punt 8);

Overwegende dat op de tweede vergadering van de Conferentie der Partijen (UN-vergadering van 8 tot 19 juli 1996 te Genève) de Conferentie - na onderzoek van het rapport van de Uitvoerende Secretaris van het Raamverdrag inzake klimaatverandering i.v.m. de staat van inkomsten, de uitvoering van de begroting en de benodigde aanpassing aan het Verdragsbudget voor het tweejarig tijdperk 1996-1997 - nota nam van het totaal netto bedrag van de benodigde en heraan te brengen inkomsten t.b.v. 13.573.500 US \$ (beslissing 16/CP.2, I.1) en de Uitvoerende Secretaris gelaste om aan alle Partijen het indicatief bedrag mede te delen van de voor 1997 te betalen bijdragen, rekening houdend met de herziene ramingen van 6.146.700 US \$ voor 1996 en 7.426.800 US \$ voor 1997 en de reeds voor 1996 gestorte bijdragen (cf. beslissing 16/CP.2, I.2 en doc. FCCC/CP/1996/7 + aanvulling en officiële mededeling UNFCCC van 31 oktober 1996);

Overwegende dat het Verdrag voor België bindend is vanaf 15 april 1996 en de geplande activiteiten in 1997 dienen bekostigd te worden;

Overwegende het belang het klimaatsysteem te beschermen ten behoeve van de huidige en de toekomstige generaties en het bewerkstelligen van een stabilisering van de concentraties van broeikasgassen in de atmosfeer op een niveau waarop elke gevaarlijke antropogene verstoring van het klimaatsysteem wordt voorkomen;

Gelet op de omzendbrief van de Eerste Minister en de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting van 27 juni 1995, derde alinea;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën d.d. 22 december 1997;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag ten belopen van de omzetwaarde in Belgische munt van 67.189 US \$ aan te rekenen ten laste van het op basisallocatie 58.16.35.53 (programma 26.58.1) van de begroting van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 1997 uitgetrokken krediet, wordt aan het "Trustfonds voor het

Considérant le décret du 19 avril 1995 portant approbation - en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande - de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et des annexes I et II, signées à New-York le 9 mai 1992;

Considérant le décret de la Communauté française du 27 mars 1995 portant assentiment à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, et aux annexes I et II, faites à New-York, le 9 mai 1992;

Considérant le décret de la Région wallonne du 16 février 1995 portant approbation de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, faite à New-York le 9 mai 1992;

Considérant le décret de la Communauté germanophone du 15 juin 1994 portant assentiment à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques conclue à New-York le 9 mai 1992 et à ses Annexes I et II;

Considérant l'ordonnance du 27 avril 1995 portant assentiment - en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale - de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et aux Annexes I et II, faites à New-York le 9 mai 1992;

Considérant qu'il convient que toutes les parties à la Convention apportent l'appui financier nécessaire à la mise en œuvre de la dite Convention et au fonctionnement régulier du secrétariat;

Considérant qu'à la première réunion de la Conférence des Parties (réunion des NU du 28 mars au 7 avril 1995 à Berlin) la Conférence a adopté des procédures financières pour la Conférence des Parties, ses organes subsidiaires, et le secrétariat comme indiquée à l'annexe I de la décision 15/CP.1;

Considérant que la Conférence a de plus adopté par consensus l'échelle indicative mentionnée à l'annexe II de la décision 15/CP.1, comme base des contributions des Parties au budget de la Convention pour chacune des années 1996 et 1997;

Considérant que cette échelle indicative, basée sur un barème des quotes-parts des N.U. comme adopté de temps en temps par l'Assemblée générale, est adaptée de façon à ce qu'aucune Partie ne paie moins que 0,01% du total, qu'aucune contribution ne dépasse 25% du total et qu'aucune contribution d'une Partie des moins développées ne supprime plus que 0,01% du total (décision 15/CP.1 Annexe I 7a);

Considérant qu'à la première réunion de la Conférence des Parties la Conférence a adopté par consensus un budget de Convention de 18.664.200 US \$ pour l'exercice biennal 1996-1997 (décision 17/CP.1 point 1) et a demandé au responsable du secrétariat de faire rapport concernant les ressources et les nécessités budgétaires ainsi que de faire des propositions relatives à tout ajustement nécessaire du Budget de Convention 1996-1997 (décision 17/CP.1 point 8);

Considérant qu'à la deuxième réunion de la Conférence des Parties (réunion des NU du 8 au 19 juillet 1996 à Genève) la Conférence - après examen du rapport du Secrétaire exécutif de la Convention-cadre sur les changements climatiques concernant l'état des ressources, l'exécution du budget et l'ajustement nécessaire du Budget de la Convention pour l'exercice biennal 1996-1997 - a pris note que le montant total net des ressources nécessaires révisées se monte à 13.573.500 US \$ (décision 16/CP.2, I.1) et a ordonné au Secrétaire exécutif de communiquer à toutes les Parties le montant indicatif des contributions à payer pour 1997, tenant compte des estimations révisées de 6.146.700 US \$ pour 1996 et 7.426.800 US \$ pour 1997 et des contributions déjà versées pour 1996 (cf. décision 16/CP.2, I.2 et doc. FCCC/CP/1996/7 + additif et communication officielle UNFCCC du 31 octobre 1996);

Considérant que pour la Belgique la Convention prend effet à partir du 15 avril 1996 et que les activités prévues doivent être financées en 1997;

Considérant l'importance de préserver le système climatique pour les générations présentes et futures et de stabiliser les concentrations de gaz à effet de serre dans l'atmosphère à un niveau qui empêche toute perturbation anthropique dangereuse du système climatique;

Vu la circulaire du Premier Ministre et du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget du 27 juin 1995, troisième alinéa;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances du 22 décembre 1997;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant en francs belges équivalant à 67.189 US \$ à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 58.16.35.53 (Programme 26.58.1) du budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 1997 est alloué au " Fonds d'affectation spéciale pour le budget de base de la

basisbudget van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, Rekening FC" verleend als Belgische bijdrage voor 1997 en zal gestort worden op het volgende rekeningnummer :

Account n°OO-590160.1, United Nations General Fund,
Swiss Bank Corporation, Case postale 2770,
1211 Genève 2, Zwitserland

Art. 2. Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, Compte FC " à titre de contribution belge pour 1997, et sera versé au compte suivant :

Account n°OO-590160.1, United Nations General Fund,
Swiss Bank Corporation, Case postale 2770,
1211 Genève 2, Suisse.

Art. 2. Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :
Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

N. 98 — 1184

[98/22152]

28 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum bedoeld in artikel 5, § 4 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1980 en het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982, inzonderheid op artikel 5, § 4;

Gelet op het protocol gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid d.d. 10 juni 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om de beheerders van RVT's en rustoorden ervan op de hoogte te stellen dat de oprichting van RVT-bedden voortaan niet langer gekoppeld is aan een gelijkwaardige vermindering van ziekenhuisbedden in afgeschafte ziekenhuisdiensten;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 december 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met ingang van 1 januari 1998 is het verlenen van een bijzondere erkenning voor nieuwe rust- en verzorgingstehuisbedden niet langer afhankelijk van een gelijkwaardige vermindering van ziekenhuisbedden in afgeschafte ziekenhuisdiensten.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 98 — 1184

[98/22152]

28 JANVIER 1998. — Arrêté royal fixant la date visée à l'article 5, § 4 de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins, modifiée par la loi du 8 août 1980 et par l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982, notamment l'article 5, § 4;

Vu le protocole conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, du 10 juin 1997;

Considérant qu'il est urgent d'informer les gestionnaires des MRS et des maisons de repos que la création de lits MRS ne sera désormais plus subordonnée à une réduction équivalente de lits hospitaliers dans des services hospitaliers désaffectés;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 décembre 1997 en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A partir du 1er janvier 1998, l'octroi de l'agrément spécial pour de nouveaux lits de maison de repos et de soins ne sera plus subordonné à la réduction équivalente de lits hospitaliers dans des services hospitaliers désaffectés.

Art. 2. Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN